

HÃY HÚT
THUỐC ĐIỀU
HIỆU
JOB

ĐÔNG - PHÁP THỜI - BÁO

Tổng lý: **Le Courrier Indochinois**

BẢO QUẢN
186, đường d'Espagne

Le Courrier Indochinois

MỘT TUẦN XUẤT ĐẪN BA LẦN: NGÀY THỨ HAI, THỨ TƯ, THỨ SÁU

GIÁ BÁN

<u>Đông-Pháp</u>	<u>Ngoại-quốc</u>
Một năm 8 000	Một năm 10 000
Nửa năm 5 000	Nửa năm 6 000

Mua bảo phải trả tiền trước
Thư và mandat để gọi cho:
M. NGUYỄN KIM-ĐÌNH

Rao báo về việc buôn bán hàng
là việc gì xin thương nghị trước

Nhà giàu nước ta

đòi với việc công-ích ra thế nào ?

Nước ta trước kia là một nước có
quần thể nông, ngư, lâm, thủ công
truyền thống, kinh tế lạc hậu, sản
phẩm nông nghiệp, lâm nghiệp
không nhiều, chất lượng kém, không
đủ để cung cấp cho nhu cầu tiêu
dùng của nhân dân. Để giải quyết
vấn đề này, nước ta đã tiến hành
đổi mới, phát triển kinh tế thị trường
hướng về xã hội chủ nghĩa, đẩy
mạnh công nghiệp, dịch vụ, nông
nghiệp, lâm nghiệp, thủ công nghiệp
và thương mại, để đáp ứng nhu cầu
tiêu dùng của nhân dân. Nhờ vậy,
nước ta đã đạt được những thành
tích đáng kể, kinh tế phát triển, đời
sống nhân dân được cải thiện, đất
nước ta ngày càng giàu đẹp.

Một học nam mười năm nay, theo Phật-Pháp sang một cuộc bôn bề ngoài nước ta, đem chớ sách vở mình mà truyền là cho ta, tự tiện về dân mà nói mà mang cho ta, về nói đạo song, bất cần, tự công, hóa-xa, hóa-thuận nhà trường, trường học, những việc học, là thế để cho hành: cuộc hành này, là một cuộc hành, hành là ra thì Pháp Việt đã để mà đi mà mang, như trên con đường tôn-hoàng mới phải, có sao mà quý-tà tự dân-ta trên con kim côi, quý-thế văn con thấp hèn, người đi được trên đám, mà mình mới tập họ, người tri-từ ngon ăn, mà mình còn đương đứng dưới gốc, chằm chập lăm thay! Nói cho đúng ra thì bởi người mình không biết đến công-hệ là gì cả.

[illegible]

khó có một đời chân kiến văn, thời không còn, còn phải niệm văn, thời thật nhưn, thật ngay, thật đó, thật đấy! Người thời này tên giặc bắc, để cáo cho con, ngõ dân con lại phá giặc, vung phà chơi rồi, khách kỹ số bêu; người thời dân tặc, lòi bặc, con làm lòi tố nhà quan, để nhử cho thời làm, lại bị thương thấy nhơn nhơn, nhơn nhơn, nhơn nhơn, nhơn nhơn, đó, đại, mà lại còn phải nhứt đũa chơng, bái cử việc gì, không biết thời nhứt thảo, tôn lịch nhứt thảo, bẻ thấy có lệnh địa phương quan thời cái dẫu kỹ đại, bỏ bụng quan, thời cái có biết tự mình của nhơn nhơn, thiệt chí, chẳng u ôa. Giặc nhơn tình thường có làm được một vài việc gì, gọi là công lịch, thời cũng chỉ cái long trư dục này nhơn nhơn, nhơn nhơn, nhơn nhơn, nhơn nhơn, để lãnh một đức, kim-chính; lập ra trước bực, bôn tâm là để cứu thườn, bẻ cử phẩm văn, chứ thời không phải là đem công tâm mà làm việc công lịch, ngàn thay!

Thứ sáu các nước báo Âu-Mỹ đã được kết quả rõ ràng hơn toàn mỹ mãn, có lẽ khác đây: chính thức nói những nhà lãnh hàng sản của nước họ không ai đến cửa bước bằng thứ trạng mà chọn làm một sự, không ai đem của bỏ-hội nước-một mà mua lấy hàng bán lại, lại cũng không đem tiền của qui bán của mình, mà cho ai không nên sống, hễ ai là người trong nước, làm ai mà được cái này thì thử-thử, đi đến hi-nh-vấn của các quốc gia, để đi quyên lượm chúng cho nước ngoài, giá trị của chúng mạnh, cho nhiều, được lợi về những cái đó hạnh phúc; hòa bình.

Ấy càng dễ đi của mà biết đúng thì qui bán biết đường nào, không biết đúng thì rưng bị mất đường nào! Cái ôi, cái ôi, người có của phải làm thật!

[illegible]

Mong rằng: các nhà hữu hảo sâu nước ta, nên xét cho kỹ, nghĩ cho cùng, mà góp vốn cùng nhau, lập ra xưởng thợ, cho kỹ nghệ nước nhà, chế tạo một ngày một phát đạt, lập ra đồn điền, cho sản vật nước nhà, sản xuất một ngày một dồi dào, trong tương công-nghề nông-nghiệp mà đã

VẤN-ĐỀ
Việt-Nam Ngân-Hàng

Trong một số trước báo nói về sự thăng tiến nhanh của những người công nhân chuyển từ công nghiệp sang lĩnh vực nông nghiệp Việt Nam. Nguyễn Đình Cầm, một người dân sinh sống ở vùng nông thôn, đã được chuyển từ công nhân sản xuất hàng dệt may sang làm việc trong lĩnh vực nông nghiệp. Ông đã được chuyển từ công nhân sản xuất hàng dệt may sang làm việc trong lĩnh vực nông nghiệp. Ông đã được chuyển từ công nhân sản xuất hàng dệt may sang làm việc trong lĩnh vực nông nghiệp. Ông đã được chuyển từ công nhân sản xuất hàng dệt may sang làm việc trong lĩnh vực nông nghiệp.

Gần nay công khai ở trường về việc sáng lập này có nội chuyển với tư cách quản lý nhà Ngân hàng Pháp-Hà (Banque Industrielle franc-chinoise) thì ông đã khen ngợi cái mục đích chính đáng của công cuộc sáng lập này và hứa rằng sẽ sẵn lòng giúp cho nhà Việt-Nam Ngân Hàng của chúng ta.

Ông quản lý nhà Ngân hàng Pháp-Hà lại nói: «Ngươi Annam không nên dựa vào Pháp để được phần vốn phần lãi của ngân hàng, mà nên dựa vào chính mình để được phần kinh tế. Ngân hàng Annam có biết tự nâng đỡ cường thế mà mong có phần theo kỹ nước Pháp ở trên đường tiến-hoà, mà lo cậy ở ngân theo kỹ nước Pháp, đó là cái bản-phân đương vi của người Nam vậy».

Lại mỗi cái ông học viên sẵn
lập về việc thời gian Thủ-thức
việc cần đó, thì quan Thủ-thức
lại công-ty sẽ được phép các
những đồ-nuơng và tất cả mọi
cái trong học-thập.

Tiến đây chúng tôi xin nhắc
về công-bang rằng:

Công-ty sẽ bắt đầu Thủ-thức
trên ngày 1er Mars tới đây.

Những tiền-sỹ sẽ nhận tại nhà
Bổ-phần Hàng và các đại lý
Saigon, Cantho, Phnom-Penh, To-
rane, Hanoi và Hải-phòng.

Còn những sách trong ấy có
biểu-lập dự-thoa và có nội-vi
điều-lập Ngân-bank thì hiện nay
ở trong. Ngài nào muốn, xin cứ
truy-thoa về công-bố-nhà, hay là
chăm-ýn hội-viên sẵn sàng cũng
đều.

Xin đồng-bang nhớ cho.

khảo-trương, thì những người
nghề cũng dân, lại cũng có nơi dưng
cập. Hiện bản nhà bên nơi này
lấp, do tiết-thu nội-hóa, mà giữ lại
quyển. Là ra bảo quản cùng
giống báo đương, do cảnh tình
hào, trong buổi an em m-
hào ra học biết, các người dân học,
sưu-tầm thu thập cái ra mình
lấy của mỹ nước ph-ương. Tôi
lấy mà nói, hết có việc gì, hết có
lịch cho xã-hội từ là công bố lịch
gìn-giữ, nên phải ra công gần và
hết sự lo toan, cho hết cái
trách lầm dân trong nước, cho

Xuân-trào,
NGUYỄN-VĂN-THĂNG
(Thanh-hóa)

Đạo vườn văn nước Pháp
(Pháp văn trích dịch)

MEY LA CÁT NHÂN
(Ma Hôp-pi-ye Tai-nai)

Điêu thơ lưu đời của nó, lịch sử
của nó, và cuộc sống của nó.
Loại người của nó lại đem tích lại
một trường hình chạm trong tay nó.
Trong trời xanh xanh, em đem lại
vô tình hết mặt, chỉ bầu trời
sáng quắc sao bao trên đầu biến
hào thế họ mặt rồi như có một
vàng phôi cho người chết, có một
cái đẹp cực nghiêm túc! Khi còn
nhỏ, vào trước, đẹp bao nhiêu
tường đi trong sáng, không
chỉ những cái sáng; mà chỉ có
thành người đi đứng nhà đường
đi rồi từ niệm một mình, tình
đem lại những cái tình-tâm
phải đẹp, những cái vô-hy vọng
tâm, những người chết còn dơ
dơ em đi thương trong lòng, rồi
sau cái cảnh đẹp của đời và
tuyệt trần họ càng từ rõ hiện
mặt tình yêu của nó, nó
đi, nó đi, nó đi lòng của nó
lại như một tình thân ái của
cái lịch của loài người, đến từ
lý, chân thật bao cái biết
chối trong cái hàm chung. Người
là càng ngày đi đẹp phải đẹp
lý, thấy trên đầu mình cái
đồng loại như một cái tay do
đồng loại như một cái tay do
đồng loại như một cái tay do

FIN FILE-G-101



NƯỚC PHÁP

Paris.—Sau khi cãi lẽ tại hội-nghị Metz (Congrès de Metz) ông Painle và ông Herriot đã xin ra hội « Bảo-hoàn-quyền » (Ligue des droits Homme).

TRUNG-HOÀ
Bản thành Thượng-hải

Có tin Thương-hải cho hay rằng hiện nay có một khẩu đại bác

Ông Nghị Doriot qua Quảng-dông

Tình hình Thương-hải
Vừa rồi điện-tín A. R. I. P.

lòng khu-trục cho tốt bọn c
ân là bọn đại-thù của nước Th
ái phái Bắc-Nam mới có thể
hảo với nhau được. Mà thật thế.
thái Bắc-Nam đánh nhau chưa
đến ngày nào trong chiến p

hãy các miền miền nào cũng có g

ông đánh lấy Chiết-giang và
 Tôn-truyền Phương-giam và
 đánh không có việc lao-dộng
 làm, thế mà gần nay tình h
 được-hải-dung rồi loạn nhiều
 Nhiều người lãnh tụ đảng cộng
 sản bị xử tử. Mới rồi có hai người
 bắt Tàu, nhân vì khen người Thư
 sĩ ở giữa rạp hát, mà đến phải
 dẫn đi ở Bắc-kinh buộc tội
 người chết hết cả là có ý muốn tru
 diệt đạo cộng-sản cho phương
 đất.

Cái phong-trào đình-công ở Thủ
đài cũng vậy y như củ, bọn c
đầy xe vẫn chưa chín làm n

buộc định-công này đối với c
y xe Autobus và xe diên k
ại gi cho lăm, song nếu dầy dư
au ngày thì thiệt rất là khổ c
ho phần đông công chúng vậy.
Quốc sanh-hoat ở Thượng-hải

...đi một chặn đường thì đã

Đang gặp lũ ăn cướp. Đa-di vật u
đang ăn món gì cũng lên giá cực đ
hậu thu khi nóng quá, khi lạ
cứ, hai chứng bệnh dịch khỉ và
cứ liên-miên mãi. Bày giờ c
đang cho việc (la grève générale)
đang cho việc (thà chết thương thêm
nhiều nỗi lắm
Thượng-hải ngày nay th
còn lại là saoh thú!

Mới rồi quân « Quốc-dân-dũng
tập lấy được hai khẩu súng đại
c, của mấy đơn-quân Tân-trạch

thương ở Hiangpu, (Thượng
đi lên). Quân Quốc-dân-dã
súng ấy rồi trở bần vào n
o-thuyền (Arsenal) Thương-hải. C
ng điện-tín nói thì 20 phút đ
vào Thương-hải, mà trong
át ấy hết 12 phút rơi trúng v
giới nước Pháp (Concession fra

Kho sách báo xưa Quán Ven Đường 28-Jan-2022



Tại đây có lãnh
Cát này hay hơn cát.
Mây mới hay là có sương rơi.
Núi mới (chaudière) mới hay là có
đông rồi.
Mây hay chày đặng (mazout) và
những đồ phụ tùng trong cỗ
nhà máy lửa gas.
Hàng này do nơi 1 vị bác vật
có tiếng giúp việc nơi nhà máy
trên 10 năm.
LÀ RIZIERE MODERNE
159, boulevard de la Somme

Tân-Thành-Phát
104-106, B^e Bonnard - Saigon
Kun hay trong lục-châu ai ai cũng
nghe tiếng khách sạn Nam-hồng-Phát.
Nay chơn-huân khách sạn Nam-hồng-Phát
đã sang lại cho chúng tôi rồi, nên từ
ngày nay đó hiệu lại làm - Tân-Thành-
Phát.
Là có nhiều hiệu đã đổi từ một đấng
cổ đại.
Kể từ ngày nay sắp sau hiệu Tân-
Thành-Phát cho chúng tôi đây sự sang
chính đổi lại rất nhiều.
Từng trên từ có phòng ngủ dưới thì
nhà hàng bán cơm ăn uống. Phòng vì
quyền và nhiều khách vãng lai. Núi là
Bey phòng phòng chúng tôi lấy làm căn
thay mà chọn lựa những đồ đạc sang
đẹp và có tượng tạc, để cho khách
lòng quý khách.
Còn cái đến cơm ăn uống thì là
lòng quý khách. Như 2 người đang
bà ở Cholon của hiệu Tân-Thành-Phát
rước đến đây này ai đây thì còn
quyền khách, từ cơm tày, cơm khách
cũng không qua này.
Mây thì thành thật, xin quý ông, quý
bà, quý cô, quý thầy tin lòng chúng tôi.
Chú nhơn:
LUNG và TIEN Feres
Kính mời.

PENSIONNAT
Huynh-công-Phát
SAIGON
TUU TRƯỞNG: Ngày 17 février
1922 nhằm ngày 16 tháng giêng năm
Sv học; đây từ Cours Enfantin tới
Cours Supérieur.
Tốt nghiệp: có hai lớp lère année:
lère année A và lère B.
Thầy dạy nói trường:
1 Ingénieur des Arts et Manufactures.
1 Bachelier es-lettres avec mention
de philosophie.
1 Agent technique.
2 Anciens élèves de l'Ecole Supérieure
de Péda-gogie de Hanoi.
3 Diplômés de fin d'études.
3 Anciens élèves de l'Ecole Normale
de Saigon.
NOTA - Xin giới thiệu chỗ trước

Dịp tốt muốn bán

Một cái xe hơi hiệu « Peugeot » 10
ngựa, 4 chỗ ngồi, máy mới còn tốt
lắm, đủ đồ phụ tùng hết thảy, giá 600\$
Choi nơi số 379 đường Cây-mai
Đông-nhơn.

Một cái xe hơi hiệu « Peugeot » 5
HP do nơi số 15 đường Garceire.

Hai cái Citroens số 5.000 và 6'000
4 chỗ ngồi 10 ngựa đủ đồ phụ tùng
mới thật tốt lắm.
Xin do nơi M^{rs} Hôa % Allatini 71
rue Vauvray Saigon

Lời rao

77 ĐƯỜNG LAGRANIERE là chỗ
dầu cơm trắng cho người, quý thầy
và học trò lớp lớn v. v. Hay lâu nay
bà có người thì dời đi, kể thì cuộc
vợ đẹp, nên dư chỗ trống xin
ước thêm.

Vậy quý ông, quý thầy có bằng
lòng xin mời đến nhà, xem chỗ ăn
nơi ngủ.
Có vợ giặt và đi đó mát.

Rượu muốn bán

42 mẫu rượu thiết tốt, cách
Saigon chừng 6 ngàn thước, có muốn
mới năm được 1.400 gĩa lửu, và lửu
rượu phải chờ tới nhà cho chắt.
Ai muốn mua xin do nơi báo-quân
La Tribune Indochinoise.

Rẻ lắm !!! Rẻ lắm !!!

Nhơn dịp tốt tính thời bán 100 cặp
hàng, vậy kể từ ngày nay những món
còn lại bán rất rẻ anh em ai muốn
mua mới nên xin ghé qua mau mau kẻo
bớt 1! Nón ni còn casque ni màn
đeo ni quần giày và đồ chũm
trông nhà đó thôi.

Huỳnh-vân-Nhung

Boulevard Bonnard, nhà 150
tên gọi mới phía đường Filippini
đi lại càng thế hai.

**Dịp may ít có
dân quốc lưu tâm**

Dịp may may mắn là đời. Có
xe may đẹp có máy hát kiem
thời, kiem mới rất xinh.

Hàng chúng tôi mới lại xe hiệu
Talbot, Malgreugh D. L. C. đủ màu,
quyển 10 lức chầu muốn mua 1 cái về
xài tính giá thật rẻ, còn ai mua ai
có giá riêng.
Ngài nào mua 1 cái về xài tính gửi
mandat cho bon-hieu trước, sẽ gửi đến
tên nơi, không tính tiền tồn phí.

Mới lại 500 cái máy hát OPÉRA
PERFECTAPHONE, kiem kiem thời
hát rất lớn, có đủ thứ, đủ màu xài
đặng 2 thế kỷ. Nhơn dịp tốt sắp tới
mới quý vị lức chầu mua thử nghe
chối để hưởng cuộc vui trong ngày
thời.

Có bán các thứ đèn hiệu: Saccos,
N. 103 xài bằng đèn xun, và đèn thoi,
đó kiem rất tiện.

ĐAI-ICH

283-285 Rue des Marins Cholon

Chuyện chàng ôm cặp da

Mấy năm nay ở Saigon người ta
thường bị mất trộm một cách là tang
lắm; mà kẻ trộm cũng thật rất đa
gan. Chúng nó ăn mặc đàng hoàng, tay
ôm cặp, giả dạng người đi đòi tiền
(encasseurs) rồi thừa cơ lừa lấy việc,
đến nhà mà hỏi thăm bà chủ. Một
lần nó hỏi như thế thì thường thường
bà chủ nhà mà sợ hãi hoặc coi sóc
bớt bực nấu nướng sau bếp, nên kể
ăn ở trong nhà phải chạy vờ kén chủ.
Thừa dịp ấy chúng nó mới chọn lựa
món nào để ăn cắp (thường hay gặp
mấy cái cặp da (sac à main) để trả
bàn làm) chúng nó mới lừa lấy mà
bỏ vô cặp da, rồi chúng đợc từ nhiều
chỗ có Ra chủ nhà ra, nó mới hỏi
thăm coi nhà này có phải là nhà tên
Mít, tên Xoài chỉ do (chợ đại gì mà
hỏi trắng tên chủ nhà) chúng bà chủ
nhà nói không phải là nhà tên ấy.
thì nó lại hỏi tên chủ nhà là gì đi
khắc. Sau biết mất đồ thì quán gian
đã bạc đầu nên phải đi thưa đi có với
có bắt mà thôi.

Bởi có nhiều người thưa có như thế,
và ai cũng khai rằng được kiện hàng
đó thường mặc một bộ đồ tên (lên)
giống màu tui-sơ và đội nón ni vàng,
nên linh Mát-tham quyết tâm cho ra
kết tội.
Ông có mặt-tham Paris và tên lính
kin L-vân-Thương tìm được tin tên
ấy ở Giadinth. Thật quá sớm mai bữa
23 février L-vân-Thương thấy tên ấy
lại mua giấy tại ga Giadinth mà ra ga
Catinat nên lập tức lại kêu dây-thép
nói mà cho ông có Paris hay đi đón
bắt tại.

Được tin, M. Paris và ông có Auto-
nini, lại đón ga Catinat bắt được ngay,
tay còng cùm ông cặp da như mọi bữa.
Tên nó là TRAN-phước-Minh, 30 tuổi,
dân Minh-bộ, máy người bị mất
đều như được mất nó. Xét nhà
tù gặp một đồng bốp đấm, cá rô
đồng-áo do tay báo vàng, khước
khước, việc dùng mua vào không
thiếu gì. Nó ăn cắp lửu 30 xài rồi,
trong số ấy có máy hát dăm: Roupy,
Lacoste, Freecignion, Dubien, Cre-
bessac, do-tơ Montel đều được báo
hạn mà tiếp nước n.
Thật là tội vạ-mình, quân gi
lận lộn nhiều mưu cơ cái đây, đã
cho quý thần công chạy mất.
Nhưng bao giờ người chánh công
thắng kẻ tà, nên chúng nó đến
lọt vào rọ mắt-tham cả.

Cáo bạch

Kể từ ngày nay (25 février
1922) tôi đã sang lại tiệm hót
tóc hiệu « Búi-đại-Bach » 251
Rue d'Espagne Saigon mà làm
chủ, vậy kỳ trong một tuần lễ
nếu ai có đồ cũ cần bán thì
xin mời đến thương nghị, bằng
quá ngày ấy những việc tiền
bạc cũng việc gì riêng về chủ
cũ thì tôi không biết đến.

TRAN-THI-THOAN

Kính cáo

Quảng cáo Đồng-bang

Rạp hát Casino của ông Hội-đồng
Ninh ở tại Mytho đã bán đứt lại cho
tôi kể từ ngày 18 Décembre 1926.
Vậy quý vị ai muốn mua xin do nơi
Độc-hiệu.

NGUYEN-MINH-NGOC
Gare de Mytho

Dùng từ ông mà làm

phải xem cho kỹ lưỡng những máy hát
này ta muốn dùng cho mình
Mấy bất thiết hiệu:

thì đều có một cái hiệu hoặc hai
trong hai cái dưới đây trên
mỗi cái máy và trên mỗi
cái đầu máy hát

**TRẢ LỜI
cho ai là Đon-hùng-Tinh**

Tôi vốn là người hay kính người
trọng tài khinh người nên chỉ cũng
biết được chất chột chừ quốc ngữ mà
lại ham đọc báo quốc-an để coi đời
những ai thường nói giống, hương ai
hiếp kẻ có thân. Nợa mới rồi đây
xem báo Công-Luận ngày 15 1 27 và
25-1-27 thấy có ông chỉ chỉ do tự xưng
là Đon-hùng-Tinh có lẽ thiết thành
vội đồng báo theo lối kiêu kiêu kiêu
báo báo đời chừ Thước; tôi để
ý mà kiếm ông Surveillant Đon-hùng-
Tinh đặng cho biết người công đóm
mà xin học 10, náo hay đóm công phu
tôi tốn tiền học công đóm, xin học
kiếm hết cả xữ Đon-Tung mà chả một
ai biết Nguyễn - công - Phát từ Đon-
tùng-Tinh kỳ tên trong hai bài số
báo nói trên đây.

Tục đời thường nói « lửu đầu là
không khối » nếu ngày nay như: chứ
nhưng sâu dịp có người báo tôi đi
Thước mua vào gỗ nơi tiệm M. Báo
tôi tin quá giang đặng thừa-bữa chớ
đồng lửu thần tôi báo hân kiem
đại ca một lửu nữa thì có nhiều người
không chỉ Đon-hùng-Tinh thì chớ
mà lại nói với tôi rằng việc thủ vớ
còn chớ lửu nữa nên chắc họ muốn
2 tháng từ vớ mần, và nghiệp nghề ở
xử Thước; 2 tháng từ ấy họ lửu nghề
xuôi kẻ kia tên tên họ, đợc rồi có
lắm đon-trang để kiem tiền mà độ nhựt.
Vốn hai tháng đó một đứ tra trở
dưới gờ gác lửu Bình-Quoi, một đứ tra
thì tr ở nơi gờ gác gần cuối Gò-Xá
lửu công đóm có học chừ thì song bị
chỉu lửu tên tên này thanh
người vớ đặng chỉ chuyên một nghề
riêng đó, như là lửu và quan phần
nhiều hay để ý nên chúng nó có
nhiều tên không biết biết.

Tôi vốn người không bình bô ai
trọng tự lửu, song riêng phần hổng
chợ lửu người đã có học chừ thì
mà k ông biết trong phần già mần
còn đóm từ xun là Đon-hùng-Tinh
cho người ngoại ban ngoại ban, và lại
phần lửu người họ đóm thì tôi đóm
chứ đã viết bài kích bả thì kỳ thiệt
tên công đóm sao lại ra tuồng kiêu
mạnh mà không đóm lửu đóm sao từ
đặng những báo vớ đóm hân mạt này
bớt đi thì đời mới có thể giữ được
sự yên tĩnh vậy.

VÔ-VĂN-TAO

**Thư xe-ho để Ngủ-ở Dữ-trọng
dùng là hiệu**

JEAN COMTE

kế nghiệp hãng Société Industrielle de Cochinchine
Số 34, đường Norodom - Saigon

Kháp trong thành-phố Saigon

Nếu chịu gọi tôi cho hiệu

“LE ZENITH”

Mỗi năm một món tiền rất nhỏ mọn,
thì hề khi nào mình làm những chuyện rủi ro,
Như là: chết, đau ốm, hay là vô ý mà làm
cho kẻ khác bị thương tích v. v. đều được nhờ
hiệu này bảo hiểm cho mình cả.

Hãy viết thư cho:
15, Quai de Belgique, Saigon

HÀNG MỠI

Kính thưa quý khách,
Đã lâu nay quý Ngài đã có lòng quang-cổ đến hiệu chúng
tôi, chúng tôi rất lấy làm ơn, nên ngày nay ở hiệu chúng
tôi vớ có hàng mới lại, thì chúng tôi lại đặt báo tin cho quý Ngài
đáng biết.

Ngoài ra bao nhiêu những đồ tốt giá rẻ, để đặng cho quý
Ngài trong dịp lễ Tết, hiệu chúng tôi lại có bán những Salons cần
xa cơ từ 450\$00 trở lên, Salons cần kiem mới giá từ 400\$00 trở
lên, đồ cần, đồ chụp, đồ kiem, đồ chầu, đồ thêu, đồ khảm bạc v. v.
Nên quý Ngài nào chưa từng quen biết với hiệu chúng tôi, xin
cứ hỏi lại các bạn hàng của chúng tôi để biết.

Hiệu « DUC-THINH »
81, Rue Catinat, Saigon

Đat Hồ cung eo Bazar vậy

Rất tiện đường cho quý Cô qui Thầy
Hiệu AUX GALERIES INDOCHINOISES
145, Bd Albert 1er - Saigon
Là hiệu Annam buôn bán rất thật thà, vui vẻ, giá cả định
chắc rất dễ mua.
Có bán rượu tây, đồ hộp, bánh kẹo, hàng lửu Bombay,
ảnh nhộm Gopav và các thứ vãi.

PHẠM-CÔNG-TINH

BOLINDER'S

Máy chạy bằng dầu đặt để dùng
trong các công nghệ và dùng ở
dưới tàu đi biển từ 6 đến 600 ngựa
Dùng để vào máy bơm nước
Đã có nhiều cái giấy báo-kết ở xứ phòng-pháp cho
Xưa nay đã dùng có danh tiếng lắm
Hỏi mua tại: M. JACOTOT, nhà hàng Continental
- SAIGON -

Đĩa hát bội mới lại

Hiệu ODEON, hát kim sắt, bề mặt 27 phân, hát nam
khách thật hay.

MUA MAU KÈO HẾT
Giá } mỗi thứ 1 đĩa. 2 \$ 70
mua lửu 1 đĩa. 2 \$ 80

Trần-quang-Xuân
158 rue d'Espagne - Saigon

Nota * Một hiệu này có bán mà thôi:

- N 109 Thổ nhữ ru ông hoàng.
- 119 Trăm Mây Vân côi ch.
- 121 Quân ra ông hoàng.
- 123 Phụng Tuyền Sa Tru là thật.
- 125 (tiếp theo).
- 127 Ngưu-Cao tảo mộ.
- 131 Thiên Hương đợc kiến.
- 139 Truội là họ sang.
- 143 Hai người quân hậu ông Trương.
- 153 San Hưu (Nguyệt-Kiều vô chủ).
- 159 Dư-Hồng bệ an.
- 161 Đáo-phu-phu Kiêu nguyệt tằm.
- 189 Vô như Lương (kép nhựt nay).
- 191 Giảo Kim lửu mai (táo bạc).
- 191 Bải đóm cho ông Tru ng.
- N 199 Địch Thanh nhậm mầu.
- 201 Trá hồn (Trần pháp Chánh cưới vợ).
- 203 Tam-quốc (ông Trương thì thẹn).
- 207 San Hưu (thà chớ chạy giặc).
- 209 (tiếp theo).
- 213 Ngộ-Thiếu chạy giặc.
- 215 Chấn Xang là thanh long.
- 217 Sao-tin từ họ (thắng Nhữ).
- 225 Đáo-thu, Đáo-thu Lang đánh ghen.
- (tiếp theo)
- 227
- 231 Huyền-thiết Thanh đi cầu.
- 233 Kỳ họ sao đi học.
- 239 Kim Lương than bất cớ hái rau.
- 243 Tiết-Cương phá tiết khuê phi.
- 276 Sao-Hậu (Mao li).
- 277 Sao-Hậu (thắng Tru).

1922-1923

Kho sách báo xưa Quán Ven Đường 28-Jan-2022

